

IV. *Geldigheidsduur*

Art. 12. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 december 1989 en houdt op van kracht te zijn op 1 december 1992.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 6 augustus 1990.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

IV. *Validité*

Art. 12. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} décembre 1989 et cesse d'être en vigueur le 1^{er} décembre 1992.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 6 août 1990.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N 90 — 2237

26 APRIL 1990. — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende de toekenning van een toelage voor nachtprestaties aan het verplegend, verzorgend en het paramedisch personeel bij de Openbare Psychiatrische Centra van de Vlaamse Gemeenschap

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op de artikelen 83, § 3 en 87, § 3, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries, inzonderheid op de artikelen 4 en 7;

Gelet op het protocol van 10 april 1990 waarin de conclusies van de onderhandelingen gevoerd in het sectorcomité van de Diensten van de Vlaamse Executieve worden vermeld;

Gelet op het akkoord van de Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 10 april 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is de nodige maatregelen te treffen om de toekenning van een toelage voor nachtprestaties aan het verplegend, verzorgend en paramedisch personeel bij de Openbare Psychiatrische Centra van de Vlaamse Gemeenschap te regelen;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Openbaar Ambt en de Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Brusselse Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Een toelage voor nachtprestaties wordt toegekend aan het verplegend, verzorgend en paramedisch personeel bij de Openbare Psychiatrische Centra van de Vlaamse Gemeenschap, wanneer zij ertoe verplicht zijn nachtprestaties te verrichten.

Art. 2. Nachtprestaties zijn die welke verricht worden tussen 22 uur en 4 uur. Prestaties verricht tussen 18 uur en 8 uur worden gelijkgesteld met nachtprestaties op voorwaarde dat ze eindigen om of na 22 uur of beginnen om of voor 4 uur. Per nacht worden maximaal 11 uren in aanmerking genomen.

Art. 3. Het bedrag van de toelage bedoeld in artikel 1 wordt vastgesteld als volgt : 32,57 frank (100 %) per uur prestatie.

Dit bedrag wordt gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen.

Art. 4. De toelage wordt maandelijks en na vervallen termijn betaald. Het gedeelte van een uur dat een prestatie eventueel omvat, wordt afgerond tot het volle uur indien het gelijk is aan of meer beloopt dan 30 minuten; het valt weg indien het deze duur niet bereikt.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 1989.

Art. 6. De Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Brusselse Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 april 1990.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Openbaar Ambt,
L. VAN DEN BOSSCHE

De Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Brusselse Aangelegenheden,
H. WECKX

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F 90 — 2237

26 AVRIL 1990

Arrêté de l'Exécutif flamand octroyant une allocation pour des prestations de nuit au personnel infirmier, soignant et paramédical des Centres psychiatrique publics de la Communauté flamande

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment les articles 83, § 3 et 87, § 3, modifiée par la loi du 8 août 1988;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères, notamment les articles 4 et 7;

Vu le protocole du 10 avril 1990 portant les conclusions des négociations menées au sein du comité de secteur des Services de l'Exécutif flamand;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique du 10 avril 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifiées par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose de régler d'urgence l'octroi d'une allocation pour des prestations de nuit au personnel infirmier, soignant et paramédical des Centres psychiatriques publics de la Communauté flamande;

Sur la proposition du Ministre communautaire des Affaires intérieures et de la Fonction publique et du Ministre communautaire de la Santé publique et des Affaires bruxelloises;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Une allocation pour des prestations de nuit est octroyée aux membres du personnel infirmier, soignant et paramédical des Centres psychiatriques publics de la Communauté flamande, lorsqu'ils sont contraints d'effectuer des prestations de nuit.

Art. 2. Des prestations de nuit sont des prestations effectuées entre 22 heures et 4 heures. Des prestations effectuées entre 18 heures et 8 heures sont assimilées à des prestations de nuit si elles prennent fin à ou après 22 heures, ou si elles commencent à ou avant 4 heures. Les prestations de nuit prises en ligne de compte ne peuvent excéder un maximum de 11 heures par nuit.

Art. 3. Le montant de l'allocation visée à l'article 1^{er} est fixée à 32,57 francs (100 %) par heure de prestation de nuit. Ce montant est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation.

Art. 4. L'allocation est payée mensuellement et à terme échu. La partie d'une heure qu'une prestation de nuit peut comprendre, est arrondie à une heure entière si elle est égale ou supérieure à 30 minutes. Elles n'est pas comptée si elle n'atteint pas cette durée.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} février 1989.

Art. 6. Le Ministre communautaire de la Santé publique et des Affaires bruxelloises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 avril 1990.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre communautaire de la Santé publique et des Affaires bruxelloises,

H. WECKX

N 90 — 2238

18 JULI 1990. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot vaststelling van de coëfficiënten voor het berekenen van de geactualiseerde kostprijs van de woningen die aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting erkende vennootschappen of aan de Nationale Maatschappij zelf toebehoren

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, IV, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988 en 16 januari 1989;

Gelet op de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971, inzonderheid op artikel 80^{ter}, ingevoegd bij het decreet van 30 oktober 1984;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 7 november 1984, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Executieve van 6 november 1985, 1 april 1987, 18 november 1987, 12 oktober 1988 en 6 september 1989, tot reglementering van het huurstelsel betreffende de woningen die aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting erkende vennootschappen of aan de Nationale Maatschappij zelf toebehoren, inzonderheid op de artikelen 2, § 1, en 10, § 2;